NATIONAL SENIOR CERTIFICATE EXAMINATION
NOVEMBER 2024

MANDARIN SECOND ADDITIONAL LANGUAGE: PAPER II

MARKING GUIDELINES

Time: 2 hours 100 marks

These marking guidelines are prepared for use by examiners and sub-examiners, all of whom are required to attend a standardisation meeting to ensure that the guidelines are consistently interpreted and applied in the marking of candidates' scripts.

The IEB will not enter into any discussions or correspondence about any marking guidelines. It is acknowledged that there may be different views about some matters of emphasis or detail in the guidelines. It is also recognised that, without the benefit of attendance at a standardisation meeting, there may be different interpretations of the application of the marking guidelines.

IEB Copyright © 2024

General Guidelines

If a candidate answers a question twice, only the first attempt must be marked. The remaining answer/s must be crossed out with the word, 'seen'.

If a candidate has crossed out an attempt at a question and has not redone the question, the crossed-out version must be marked.

When an examination has optional questions for the candidate to select for answering and the candidate has answered both options, the first option answered by the candidate must be marked. The remaining answer/s must be crossed out with the word, 'seen'.

IEB Copyright © 2024

SIMPLIFIED

SECTION A WRITING A DESCRIPTIVE/NARRATIVE TEXT

第一部分：写作（30分）

评分标准

按照要求，作文字数在规定的范围内，不低于最低字数要求。	1分
使用书面语	1分
段落格式、标点符号正确	2分
写作内容： 能清楚地表达自己的思想；(4) 可以提出自己的想法，感受；没有抄写原文；(4) 短文有思想创意，前后连贯，符合语言的场景。(2)	10分
词汇： 短语及词汇表达准确 (3) 善于用不同的词汇来表达想法 (3)	6分
语法 汉语语序正确。(4) （1-2处错误扣1分；3-4处错误扣两分，5处及以上错误扣3分） 书写正确。(4) （1-3处错误扣1分，4-6处错误扣两分，7处及以上错误扣3分） 表达合乎汉语的规范。(2) （1-3处错误扣1分，4处以上错误扣两分）	10分
总分	30分

IEB Copyright © 2024

注意事项

1. 考生需遵守写作的字数要求。
2. 如果考生未达到写作字数要求，可酌情扣分。
3. 写作的品质比字数更重要。
4. 写作内容：主要看考生用汉语表达自己想法的能力。只要能够表达出来，阅卷人能够理解即可。
5. 若考生照抄原文中的句子，可酌情扣分。
6. 书面表达以意思连贯，表达清楚为准。

第一小题：

考生须围绕他/她与家人或朋友的性格及爱好展开写作，清楚描述他/她和每个家人/朋友的性格怎么样、爱好有哪些，以及他/她和家人/朋友在一起最喜欢做什么。写作体裁为叙述文。

参考答案：

参见试卷原文。

第二小题：

本文的写作体裁为记叙文，考生应围绕他/她的家乡来展开写作。考生须介绍他/她是哪里人、家乡在哪一个国家，他/她的家乡是一个怎样的城市，是不是首都，并清楚描述家乡的天气、风景、节庆活动。最后考生说明自己是否喜欢家乡，以及喜欢或不喜欢的原因。

参考答案：

参见试卷原文。

IEB Copyright © 2024

SECTION B WRITING A TRANSACTIONAL TEXT

评分标准

格式：按照每篇应用文的格式书写。 标题、称谓 (段落、标点 (1 处错误不扣分，2 处及以上错误扣 1 分) 结尾、落款	
写作内容： 使用书面语 写作符合字数要求 写作符合题目要求，包含应有的信息，表达准确。	
语法及词汇：语法（1）、词汇（1）表达正确 (1 处错误不扣分，2 处及以上错误扣 1 分)	
总分	

注意事项

格式：格式是应用文的一部分。考生应按照应用文的相关格式书写。

参考答案

2.1

启事/寻物启事

我是 12V 班的阿明，我在图书馆借的《成语故事书》不见了，请大家帮我找这本书。希望找到书的人，能把这本书拿到我班上来，我会买一杯珍珠奶茶亲自答谢。

阿明

(二 O 二四) 年 (四) 月 (十) 日

IEB Copyright © 2024

2.2 本题作答内容须包含考生选择的参观活动，以及回复家人是否一同参加，写出交给老师的金额必须正确。

亲爱的林老师：

我要参加九月七日的学校旅行，选择的活动是参观动物园。我妈妈说弟弟也要跟我一起去，所以我要交420兰特给您。

您的学生：张君雅
（二O二四）年（五）月（十八）日

2.3

留言条/字条

康康：

今天我不在家，你要自己做饭。我把做糖醋肉的方法写在这里，你按照这个方法做糖醋肉来吃：先把猪肉放进油里炸十分钟，再把醋、糖、盐和水拌好，和炸好的猪肉一起炒，最后放进青菜，再炒三分钟就好了。

爱你的妈妈
（二O二四）年（八）月（九）日

2.4

亲爱的小华表哥：

恭喜你要到中国读大学了，你的努力得到了收获，我真的很为你高兴。我现在正为十二年级的功课烦恼，但是我考完试会去中国找你玩。

祝你前程灿烂、成绩不断往上升！

表妹：小蓉
（二O二四）年（十）月（二十九）日

IEB Copyright © 2024

SECTION C LANGUAGE IN CONTEXT/REFORMULATION

第三部分：文本改写

评分标准

使用书面语，正确的格式。	
符合字数要求。	
句型结构、段落格式、标点符号正确。 （1 处错误不扣分，2 处及以上错误扣 1 分）	
写作内容： 1. 选择相关资讯：利用原文中的信息，改写文本并提取准确的资讯。 2. 逻辑思维连贯，使用词汇恰当。 3. 考生可有自己的写作风格。考生没有擅自增减信息，没有抄写原文。	
汉语语序正确。（4） （1-2 处错误扣 1 分；3-4 处错误扣两分，5 处及以上错误扣 3 分） 书写正确。(4) （1-3 处错误扣 1 分，4-6 处错误扣两分，7 处及以上错误扣 3 分） 表达合乎汉语的规范。(2) （1-3 处错误扣 1 分，4 处以上错误扣两分）	
总分	

注意事项

1. 格式：考试须用书面语写作，并充分利用原文中所给的信息。
2. 考生按照字数要求写作，但阅卷老师更应注重考生的写作品质。
3. 如果出现考生照抄原文，阅卷老师应酌情扣分。
4. 考生要用自己的话对所给信息进行重新改写。
5. 如果考生离题，或没按要求写作，需相应扣分。

IEB Copyright © 2024

参考答案

3.1

明真：安娜，我叫你好几次你都没听到。
安娜：对不起，我在听音乐，找我有事吗？
明真：你在听什么音乐？听得这么专心。
安娜：我正在听一首最近很受欢迎的流行歌，这首歌跟浪漫的爱情有关，又好听又好唱。
华中：我也喜欢流行音乐，我常常一边听，一边跳舞。在我无聊或是压力很大的时候，听音乐可以给我带来快乐。
明真：我比较喜欢古典音乐，因为我从小学钢琴，弹的都是古典音乐的曲子。
安娜：我觉得不管是流行音乐还是古典音乐，都可以让人觉得轻松，心情愉快。

(185字)

3.2

二O二四年十一月二十五日 星期三 天气晴

时间过得真快，圣诞节快到了。今天卡伦说我们应该好好庆祝这个圣诞节，我告诉卡伦圣诞节主要是过平安夜，跟中国的春节差不多，中国的春节也主要是过除夕。我看了一下儿日历，今年的平安夜是星期日。我们要把家里布置一下，我想先去买一颗圣诞树，再买一些蜡烛和小彩灯。卡伦想把朋友都叫来，大家一起热闹热闹。我还没想好要买什么礼物，这个周末我得和卡伦去商场看看要买什么礼物才好。

(182字)

Total: 150 marks

IEB Copyright © 2024

TRADITIONAL

SECTION A WRITING A DESCRIPTIVE/NARRATIVE TEXT

第一部分：寫作（30分）

評分標準

按照要求，作文字數在規定的範圍內，不低於最低字數要求。	1分
使用書面語	1分
段落格式、標點符號正確	2分
寫作內容： 能清楚地表達自己的思想；(4) 可以提出自己的想法，感受；沒有抄寫原文；(4) 短文有思想創意，前後連貫，符合語言的場景。(2)	10分
詞彙： 短語及詞彙表達準確 (3) 善於用不同的詞彙來表達想法 (3)	6分
語法 漢語語序正確。(4) （1-2處錯誤扣1分；3-4處錯誤扣兩分，5處及以上錯誤扣3分） 書寫正確。(4) （1-3處錯誤扣1分，4-6處錯誤扣兩分，7處及以上錯誤扣3分） 表達合乎漢語的規範。(2) （1-3處錯誤扣1分，4處以上錯誤扣兩分）	10分
總分	30分

IEB Copyright © 2024

注意事項

1. 考生需遵守寫作的字數要求。
2. 如果考生未達到寫作字數要求，可酌情扣分。
3. 寫作的品質比字數更重要。
4. 寫作內容：主要看考生用漢語表達自己想法的能力。只要能夠表達出來，閱卷人能夠理解即可。
5. 若考生照抄原文中的句子，可酌情扣分。
6. 書面表達以意思連貫，表達清楚為準。

第一小題：

考生須圍繞他/她與家人或朋友的性格及愛好展開寫作，清楚描述他/她和每個家人/朋友的性格怎麼樣、愛好有哪些，以及他/她和家人/朋友在一起最喜歡做什麼。寫作體裁為敍述文。

參考答案：

參見試卷原文。

第二小題：

本文的寫作體裁為記敍文，考生應圍繞他/她的家鄉來展開寫作。考生須介紹他/她是哪裡人、家鄉在哪一個國家，他/她的家鄉是一个怎样的城市，是不是首都，並清楚描述家鄉的天氣、風景、節慶活動。最後考生說明自己是否喜歡家鄉，以及喜歡或不喜歡的原因。

參考答案：

參見試卷原文。

IEB Copyright © 2024

SECTION B WRITING A TRANSACTIONAL TEXT

第二部分：應用文寫作

評分標準

格式：按照每篇應用文的格式書寫。 標題、稱謂 段落、標點 （1 處錯誤不扣分，2 處及以上錯誤扣 1 分） 結尾、落款	
寫作內容： 使用書面語（1） 寫作符合字數要求（1） 寫作符合題目要求，包含應有的信息，表達準確。（3）	
語法及詞彙：語法（1）、詞彙（1）表達正確 （1 處錯誤不扣分，2 處及以上錯誤扣 1 分）	
總分	

注意事項

格式：格式是應用文的一部分。考生應按照應用文的相關格式書寫。

參考答案

2.1

啟事/尋物啟事

我是 12V 班的阿明，我在圖書館借的《成語故事書》不見了，請大家幫我找這本書。希望找到書的人，能把這本書拿到我班上來，我會買一杯珍珠奶茶親自答謝。

阿明

（二 O 二四）年（四）月（十）日

2.2 本題作答內容須包含考生選擇的參觀活動，以及回覆家人是否一同參加，寫出交給老師的金額必須正確。

親愛的林老師：

我要參加九月七日的學校旅行，選擇的活動是參觀動物園。我媽媽說弟弟也要跟我一起去，所以我要交420蘭特給您。

您的學生
張君雅
（二O二四）年（五）月（十八）日

2.3

留言條/字條

康康：

今天我不在家，你要自己做飯。我把做糖醋肉的方法寫在這裡，你按照這個方法做糖醋肉來吃：先把豬肉放進油裡炸十分鐘，再把醋、糖、鹽和水拌好，和炸好的豬肉一起炒，最後放進青菜，再炒三分鐘就好了。

愛你的媽媽
（二O二四）年（八）月（九）日

2.4

親愛的小華表哥：

恭喜你要到中國讀大學了，你的努力得到了收穫，我真的很為你高興。我現在正為十二年級的功課煩惱，但是我考完試會去中國找你玩。

祝你前程燦爛、成績不斷往上升！

表妹
小蓉
（二O二四）年（十）月（二十九）日

IEB Copyright © 2024

SECTION C LANGUAGE IN CONTEXT/REFORMULATION

第三部分：文本改寫

評分標準

使用書面語，正確的格式。	
符合字數要求。	
句型結構、段落格式、標點符號正確。 （1 處錯誤不扣分，2 處及以上錯誤扣 1 分）	
寫作內容： 1. 選擇相關資訊：利用原文中的信息，改寫文本並提取準確的資訊。（2） 2. 邏輯思維連貫，使用詞彙恰當。（2） 3. 考生可有自己的寫作風格。考生沒有擅自增減信息，沒有抄寫原文。（1）	
漢語語序正確。（4） （1-2處錯誤扣1分；3-4處錯誤扣兩分，5處及以上錯誤扣3分） 書寫正確。(4) （1-3處錯誤扣1分，4-6處錯誤扣兩分，7處及以上錯誤扣3分） 表達合乎漢語的規範。(2) （1-3處錯誤扣1分，4處以上錯誤扣兩分）	
總分	

注意事項

1. 格式：考試須用書面語寫作，並充分利用原文中所給的信息。
2. 考生按照字數要求寫作，但閱卷老師更應注重考生的寫作品質。
3. 如果出現考生照抄原文，閱卷老師應酌情扣分。
4. 考生要用自己的話對所給資訊進行重新改寫。

如果考生離題，或沒按要求寫作，需相應扣分。

IEB Copyright © 2024

參考答案

3.1

明真：安娜，我叫你好幾次你都没聽到。
安娜：對不起，我在聽音樂，找我有事嗎？
明真：你在聽什么音樂？聽得這麼專心。
安娜：我正在聽一首最近很受歡迎的流行歌，這首歌跟浪漫的愛情有關，又好聽又好唱。
華中：我也喜歡流行音樂，我常常一邊聽，一邊跳舞。在我無聊或是壓力很大的時候，聽音樂可以給我帶來快樂。
明真：我比較喜歡古典音樂，因爲我從小學鋼琴，彈的都是古典音樂的曲子。
安娜：我覺得不管是流行音樂還是古典音樂，都可以讓人覺得輕鬆，心情愉快。

(185字)

3.2

二O二四年十一月二十五日 星期三 天氣晴

時間過得真快，聖誕節快到了。今天卡倫說我們應該好好慶祝這個聖誕節，我告訴卡倫聖誕節主要是過平安夜，跟中國的春節差不多，中國的春節也主要是過除夕。我看了一下兒日曆，今年的平安夜是星期日。我們要把家裡佈置一下，我想先去買一顆聖誕樹，再買一些蠟燭和小彩燈。卡倫想把朋友都叫來，大家一起熱鬧熱鬧。我還沒想好要買什麼禮物，這個週末我得和卡倫去商場看看要買什麼禮物才好。

(182字)

Total: 150 marks

IEB Copyright © 2024